

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ**  
**СТУСА**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**

Вченою радою ДонНУ

імені Василя Стуса

Протокол № \_ від «\_» \_\_\_\_\_ 2022 р.

**ВВЕДЕНО В ДІЮ**

Наказ № \_\_\_\_\_

від «\_» \_\_\_\_\_ 2022 р.

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**  
**Українська та німецька мови та літератури**  
**(переклад включно)**  
**Ukrainian and German Languages and Literatures**  
**(Including Translation)**

<b>РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>	<b>Перший</b>
<b>СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>	<b>Бакалавр</b>
<b>ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ</b>	<b>03 Гуманітарні науки</b>
<b>СПЕЦІАЛЬНІСТЬ</b>	<b>035 Філологія</b>
<b>СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ</b>	<b>035.01 Українська мова та література</b>

**ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ  
ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ**

**Українська та німецька мови та літератури (переклад включно)  
Ukrainian and German Languages and Literatures (Including Translation)**

**РЕКОМЕНДОВАНО**

*Радюю з якості вищої освіти*  
Донецького національного  
університету імені Василя Стуса  
протокол № \_ від « \_\_ » \_\_\_\_ 2022 р.

**РЕКОМЕНДОВАНО**

*Вченою радою*  
філологічного факультету  
протокол № \_ від « \_\_ » \_\_\_\_ 2022 р.

**ІНІЦІЙОВАНО:**

*Кафедрою української мови,  
теорії та історії української  
і світової літератури.*  
протокол № \_ від « \_\_ » \_\_\_\_ 2022 р.

*Кафедрою германської філології.*  
протокол № \_ від « \_\_ » \_\_\_\_ 2022 р.

## РЕЦЕНЗЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ:

*Воробйова Оксана Володимирівна* – кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри германської філології та перекладу Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»

*Капніна Галина Іванівна* – кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

*Пчелінцева Олена Едуардівна* – доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української мови та загального мовознавства Черкаського державного технологічного університету

*Шевченко Ігор Анатолійович* – начальник відділу зовнішньоекономічних зв'язків та перекладів Вінницької торгово-промислової палати

*Шуткевич Олеся Михайлівна* – власний кореспондент Щоденної Всеукраїнської газети «День», співробітник ТОВ «Українська прес-група»

## 1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

<i>Тип диплому та обсяг програми (в кредитах ЄКТС)</i>	Диплом бакалавра, одиничний ступінь, обсяг програми – 240 кредитів ЄКТС, тривалість навчання – 3 роки 10 місяців
<i>Заклад вищої освіти</i>	Донецький національний університет імені Василя Стуса, Україна Vasyl' Stus Donetsk National University, Ukraine
<i>Акредитаційна організація</i>	Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти
<i>Період акредитації</i>	Сертифікат про акредитацію УД № 02009113 від 25.02.2019 р., термін дії – до 01.07.2024 р.
<i>Рівень програми</i>	НРК України – 6 рівень, FQ-EHEA – First cycle, EQFLLL – 6 рівень, рівень освіти – перший (бакалаврський)
<i>Обмеження щодо форм навчання</i>	Немає
<i>Освітня кваліфікація</i>	Бакалавр філології за спеціалізацією 035.01 – Українська мова та література
<i>Кваліфікація в дипломі</i>	Ступінь вищої освіти – бакалавр Спеціальність – 035 Філологія Спеціалізація – 035.01 – Українська мова та література Освітня програма – Українська та німецька мови та літератури (переклад включно)
<i>Опис предметної області</i>	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності</i> бакалавра філології є українська та німецька мови (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. <i>Цілі навчання</i> – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та

	<p>невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</p> <p><i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</p> <p><i>Методи, методика та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методика дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p> <p><i>Інструменти та обладнання:</i> ТЗН, комп'ютерні лабораторії, програмне забезпечення.</p>		
<p><i>Академічні випускників</i> <i>права</i></p>	<p>Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.</p>		
<p><b>МЕТА ПРОГРАМИ</b></p>			
<p>Сформувати професіонала – інтелектуальну, інформовану, інноваційну, самоідентифіковану, інтегровану в суспільство особистість. Підготувати фахівця, здатного розв'язувати складні спеціалізовані задачі і практичні проблеми в галузі філології, пов'язані з аналізом, творенням, інтерпретацією і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів; ефективно працювати з інформацією; розв'язувати комунікативні завдання в побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя, прагматично застосовувати на практиці адаптовані до потреб ринку знання.</p>			
<p><b>В</b></p>	<p><b>ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАМИ</b></p>		
<p><b>1</b></p>	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;"><i>Фокус програми:</i> <i>загальна / спеціальна</i></td> <td>Загальна</td> </tr> </table>	<i>Фокус програми:</i> <i>загальна / спеціальна</i>	Загальна
<i>Фокус програми:</i> <i>загальна / спеціальна</i>	Загальна		
<p><b>2</b></p>	<p><i>Особливості програми</i></p> <p>Програма передбачає прагматизацію філологічної підготовки, а також інтегрований розвиток іншомовної комунікативної компетентності до рівня, який забезпечує використання німецької мови в широкому колі реальних ситуацій приватної, суспільної та академічної сфери, при домінуванні</p>		

		<p>прагматичної, соціокультурної і фахово-професійної компетентності та розвитку лінгвістичної компетентності до рівня B2 за шкалою Ради Європи. Формування та розвиток загальних і професійних компетентностей, а також когнітивних і лінгвістичних знань, широкої загальнокультурної ерудиції, літературних здібностей для редакторсько-коректорської, літературно-редагувальної та перекладацької діяльності в галузі письмового перекладу. Викладання низки профільних дисциплін виключно німецькою мовою, використання у процесі навчання лінгфонного кабінету, виконання наукових досліджень в галузі філології, проходження виробничої практики, яка передбачає здійснення письмового перекладу науково-технічних, політичних, художніх, ділових текстів, а також інформаційних матеріалів з німецької мови державною, можливість стажування за кордоном.</p>
<b>C</b>	<b>ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ ТА ПРОДОВЖЕННЯ ОСВІТИ</b>	
<b>1</b>	<i>Працевлаштування</i>	<p>Випускники можуть працювати в перекладацькій, редакторсько-коректорській, літературно-видавничій сферах в установах усіх форм власності, які передбачають таку діяльність відповідно до класифікатора професій, зокрема в друкованих та електронних засобах масової інформації, в органах державної влади та місцевого самоврядування, в PR-компаніях, у фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування тощо.</p> <p>Посади можуть бути такими: фахівці в галузі філології, лінгвістики та перекладів; філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, референти, коректори (коригування текстів), редактори літературні, редактори наукові тощо.</p>
<b>D</b>	<b>СТИЛЬ ТА МЕТОДИКА НАВЧАННЯ</b>	

1	<i>Підходи до викладання та навчання</i>	Студентоцентроване, інтерактивне, проблемно-орієнтоване, під керівництвом викладача (лекції, практичні заняття, інтерактивні лекції, мультимедійні лекції, семінари, лабораторні роботи, консультації, онлайн-консультації), самонавчання, електронне навчання в системі Moodle, самостійне навчання (індивідуальні завдання).
2	<i>Система оцінювання</i>	Базується на «Положенні про організацію освітньої діяльності у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса» та здійснюється відповідно до «Порядку оцінювання знань здобувачів вищої освіти у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса». Методи оцінювання: усні та письмові екзамени, захист звітів з практик, захист курсових робіт, наукова робота здобувача, виконання індивідуального творчого завдання / проєкту, усне опитування, письмовий контроль (у тому числі електронний), атестаційний екзамен.
<b>Е ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ВИПУСКНИКА</b>		
	<b><i>Інтегральна компетентність (ІК)</i></b>	<b><i>ІК-1.</i></b> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
	<b><i>Загальні компетентності (ЗК)</i></b>	<b><i>ЗК-1.</i></b> Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. <b><i>ЗК-2.</i></b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння

		<p>історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК-3.</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК-4.</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК-5.</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК-6.</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК-7.</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p><b>ЗК-8.</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК-9.</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК-10.</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК-11.</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК-12.</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК-13.</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p>
	<p><b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)</b></p>	<p><b>СК-1.</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>СК-2.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p><b>СК-3.</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(-и), що вивчаються(-ється).</p> <p><b>СК-4.</b> Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(-и), що вивчаються(-</p>



ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

**СК-5.** Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

**СК-6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(-и), що вивчається(-ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**СК-7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації тексту.

**СК-8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**СК-9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

**СК-10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**СК-11.** Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

**СК-12.** Здатність до організації ділової комунікації.

**СК-13.** Здатність виявляти потенційні зв'язки між аспектами предметних знань і їх застосовувати в процесі викладання іноземної мови, усвідомлюючи різні ролі учасників

		<p>процесу навчання та нові потреби і запити викладання іноземної мови.</p> <p><b>СК-14.</b> Здатність професійно використовувати різні техніки перекладу.</p>
<b>F</b>	<b>ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ (ПРН)</b>	
<p><b>ПРН-1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною мовою усно й письмово, використовувати її для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p><b>ПРН-2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p><b>ПРН-3.</b> Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p><b>ПРН-4.</b> Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p><b>ПРН-5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p><b>ПРН-6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p><b>ПРН-7.</b> Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p><b>ПРН-8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН-9.</b> Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ПРН-10.</b> Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.</p> <p><b>ПРН-11.</b> Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p><b>ПРН-12.</b> Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p><b>ПРН-13.</b> Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).</p> <p><b>ПРН-14.</b> Використовувати мову(-и), що вивчається(-ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній,</p>		

науковій сферах життя.

**ПРН-15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

**ПРН-16.** Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

**ПРН-17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання

**ПРН-18.** Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

**ПРН-19.** Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

**ПРН-20.** Розуміти широкий спектр наукових і суспільно-політичних текстів і розпізнавати прихований зміст.

**ПРН-21.** Використовувати релевантні та доцільні методи та прийоми навчання іноземній мові, прогнозувати нові потреби і тенденції у викладанні іноземної мови.

**ПРН-22.** Правильно використовувати основні техніки перекладу, враховуючи лексико-граматичні та функціонально-стилістичні особливості мови оригіналу та мови перекладу; вміти практикувати різні види перекладу.

## **G РЕСУРСНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОГРАМИ**

1	Кадрове забезпечення	Кадрове забезпечення освітньо-професійної програми включає науково-педагогічних працівників кафедр української мови, теорії та історії української і світової літератури, загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології філологічного факультету, кафедр германської філології, романських мов і світової літератури, теорії і практики перекладу факультету іноземних мов, а також інших кафедр Університету, які володіють досвідом та компетентностями, що дозволяють сформулювати програмні результати навчання за освітніми компонентами ОП. Гарант, члени проектної групи та групи забезпечення відповідають вимогам, які визначені Ліцензійними умовами провадження
---	----------------------	---

		<p>освітньої діяльності.</p> <p>До викладання професійних дисциплін залучаються висококваліфіковані спеціалісти, фахівці у галузі «Філологія».</p> <p>Усі науково-педагогічні працівники, задіяні у викладанні, мають підтверджений рівень наукової і професійної активності, більшість із яких є штатними співробітниками університету, мають наукові ступені та вчені звання.</p>
2	Матеріально-технічне забезпечення	<p>Матеріально-технічне забезпечення Університету відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності та дозволяє повністю забезпечити освітній процес за освітньо-професійною програмою. Стан приміщень відповідає санітарно-гігієнічним нормам.</p> <p>Матеріально-технічне забезпечення ДонНУ імені Василя Стуса включає: 4 навчальних корпуси; Хмельницьку філію «Бізнес-інноваційний центр «ДонНУ – Поділля»; бібліотеку; сучасні навчальні аудиторії, комп'ютерні класи, навчальні та науково-навчальні лабораторії; навчально-оздоровчий табір «Наука» (с. Мелекіно, Донецька область), навчально-оздоровчу базу «Сокол» (с. Дронівка Донецька область).</p>
3	Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<p><i>Інформаційний пакет</i> ОП розміщено на офіційному сайті Університету та підсайті філологічного факультету.</p> <p><i>Інформаційне забезпечення</i> включає доступ до:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- онлайн-бібліотеки Університету;</li> <li>- електронної бази наукових журналів та електронних бібліотечних ресурсів світу.</li> </ul> <p><i>Навчально-методичне забезпечення</i> включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- силабуси навчальних дисциплін та практик;</li> <li>- посібники (навчальні, навчально-методичні), конспекти лекцій;</li> <li>- методичні рекомендації до написання та захисту курсових робіт, до лабораторних</li> </ul>

		<p>практикумів та практичних занять, для організації самостійної роботи здобувачів освіти;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методичні матеріали для проведення атестації здобувачів вищої освіти;</li> <li>- інші навчально-методичні матеріали.</li> </ul> <p>Усі навчально-методичні матеріали розміщено на порталі філологічного факультету, дистанційній платформі Moodle та на OneDrive (з наданням доступу здобувачам освіти).</p>
<b>Н</b>	<b>АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ</b>	
1	Національна кредитна мобільність	<p>Реалізується в ДонНУ імені Василя Стуса відповідно до вимог чинного законодавства та регулюється внутрішніми локальними документами: <i>«Положенням про реалізацію права на академічну мобільність в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>, <i>«Положенням про організацію освітньої діяльності в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>Перезарахування отриманих кредитів на основі Європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС), отриманих під час участі здобувача вищої освіти у програмах національної академічної мобільності, відбувається шляхом порівняння змісту навчальних програм та з урахуванням програмних результатів навчання здобутих здобувачем освіти.</p> <p>Здобувачі вищої освіти освітньо-професійної програми «Українська та німецька мови та літератури (переклад включно)» в межах співпраці Університету з провідними закладами вищої освіти України, науковими установами НАН України мають право впродовж окремих семестрів навчатися в інших ЗВО, а також проходити фахові стажування та фахові тренінги, майстер-класи.</p>
2	Міжнародна кредитна	Міжнародна кредитна мобільність

	<p>мобільність</p>	<p>здійснюється згідно з вимогами чинного законодавства та регулюється внутрішніми локальними документами: <i>«Положенням про реалізацію права на академічну мобільність в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>, <i>«Положенням про організацію освітньої діяльності в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>, а також відповідно до укладених договорів про співробітництво Університету з іноземними закладами вищої освіти – партнерами.</p> <p>Перезарахування отриманих кредитів на основі Європейської кредитно-трансферної системи (ЄКТС) шляхом порівняння змісту навчальних програм та з урахуванням програмних результатів навчання здобутих здобувачем вищої освіти.</p> <p>Донецький національний університет імені Василя Стуса є учасником програм міжнародної співпраці Erasmus і Tempus. У рамках цих програм здобувачі освіти мають змогу проходити стажування в закордонних ЗВО – учасниках програм Erasmus і Tempus.</p>
3	<p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</p>	<p>Не передбачено</p>

## II. КАТАЛОГ КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХНЯ ЛОГІКО-СТРУКТУРНА СХЕМА

Код	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові роботи, практики)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
<b>Дисципліни професійної та практичної підготовки</b>			
<b>ОК-1</b>	Вступ до мовознавства	3,5	екзамен (усний)
<b>ОК-2</b>	Правописний практикум	3,5	залік
<b>ОК-3</b>	Сучасна українська мова	23,5	екзамен (письмовий) екзамен (письмовий) екзамен (письмовий) екзамен (письмовий) екзамен (письмовий) екзамен (письмовий)
<b>ОК-4</b>	Теорія літератури (Вступ до літературознавства)	4	екзамен (усний)
<b>ОК-5</b>	Усна народна творчість	4	залік
<b>ОК-6</b>	Історія української літератури	28,5	екзамен (усний) екзамен (письмовий) екзамен (усний) екзамен (письмовий) екзамен (усний) екзамен (письмовий)

<b>OK-7</b>	Німецька мова	55,5	екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний)
<b>OK-8</b>	Історія зарубіжної літератури	10	екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний)
<b>OK-9</b>	Практика перекладу	10	залік, екзамен (усний) залік, екзамен (усний)
<b>OK-10</b>	Теоретичний курс німецької мови	7	екзамен (усний) екзамен (усний) екзамен (усний)



<b>ОК-11</b>	Курсова робота	6	захист курсової роботи захист курсової роботи
<b>ОК-12</b>	Стилістика і культура мовлення	5	екзамен (усний)
<b>ОК-13</b>	Основи коректури і редагування	5	екзамен (письмовий)
<b>ОК-14</b>	Сучасна українська література	5,5	залік
<b>ОК-15</b>	Виробнича практика	6	захист
<b>ОК-16</b>	Атестація	3	атестаційний екзамен
<b>Загальний обсяг дисциплін професійної та практичної підготовки</b>		<b>180 кредитів</b>	
<b>Дисципліни за вибором здобувача вищої освіти</b>			
	Дисципліна за вибором (з переліку світоглядних дисциплін)	5	залік
	Дисципліна за вибором (з переліку практико-орієнтованих дисциплін)	5	залік
	<b>Дисципліни за вибором (Варіант 1 – minor)</b>		
	Дисципліна 1, 2	10	залік, залік
	Дисципліна 3, 4	10	залік, залік
	Дисципліна 5, 6	10	залік, залік
	Дисципліна 7, 8	10	залік, залік
	Дисципліна 9	5	залік
	Дисципліна 10 / Підсумковий проєкт	5	залік
<b>Загальний обсяг дисциплін за вибором здобувача вищої освіти</b>		<b>60 кредитів</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>240 кредитів</b>	
	<b>Дисципліни за вибором (Варіант 2 – сертифікатна освітня програма + практика / курсова робота / дисципліни)</b>		
	<b>СЕРТИФІКАТНА ОСВІТНЯ ПРОГРАМА</b>		
	Дисципліна 1, 2	10	залік, залік
	Дисципліна 3, 4	10	залік, залік
	Дисципліна 5	5	залік

	Дисципліна 6 / Підсумковий проєкт	5	залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
<b>Загальний обсяг дисциплін за вибором здобувача вищої освіти</b>		<b>60 кредитів</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>240 кредитів</b>	
	Дисципліни за вибором (Варіант 3 – вибір дисциплін + практика / курсова робота / дисципліни)		
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
	Дисципліни з переліку	10	залік, залік
<b>Загальний обсяг дисциплін за вибором здобувача вищої освіти</b>		<b>60 кредитів</b>	
<b>ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ</b>		<b>240 кредитів</b>	

## ЛОГІКО-СТРУКТУРНА СХЕМА ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦЯ



### III. ВИЗНАЧЕННЯ ФОРМ АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЗА ОСВІТНЬОЮ ПРОГРАМОЮ

<b>Форми атестації здобувачів вищої освіти</b>	Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі атестаційного екзамену.
<b>Вимоги до атестаційного екзамену</b>	<p>Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня та освітньою програмою «Українська та німецька мови та літератури (переклад включно)». Оцінювання відбувається відповідно до <i>«Положення про організацію освітньої діяльності у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>, регламентується <i>«Положенням про організацію випуску здобувачів вищої освіти у ДонНУ імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>Атестаційний екзамен передбачає перевірку знань здобувачів освіти з теоретичних і практичних дисциплін німецької мови на рівні С1 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти і має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою.</p> <p>Атестаційний екзамен проводиться усно, включає тестові завдання, питання теоретичного характеру, практичні завдання, що дозволяє об'єктивно оцінити знання основних теоретичних положень і практичних завдань винесених на атестацію. Оцінювання рівня професійної підготовки здобувачів здійснюється відповідно до затверджених критеріїв оцінювання. Програму атестаційного екзамену розміщено на сайті факультету.</p>

#### IV. ВИМОГИ ДО НАЯВНОСТІ СИСТЕМИ ВНУТРІШНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

<p>Процедури і заходи забезпечення якості освіти</p>	<p>Відповідно до Стратегії розвитку Донецького національного університету імені Василя Стуса 2017 – 2025 рр. одним із наскрізних завдань є забезпечення якості вищої освіти. На виконання вимог національного освітнього законодавства процедури та заходи забезпечення якості освіти в Університеті регулюються <i>«Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i> та реалізуються через <i>«Систему заходів внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>В Університеті функціонує Рада з якості вищої освіти, діяльність якої регулюється відповідним Положенням та має на меті успішне впровадження системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти задля досягнення стратегічних пріоритетів Університету.</p>
<p>Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм</p>	<p>Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм провадиться відповідно до локальних нормативних документів Університету. Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регламентуються <i>«Положенням про освітню програму у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i> та <i>«Положенням про організацію освітньої діяльності в Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>Крім того, в Університеті запроваджене щосеместрове опитування здобувачів вищої освіти щодо якості освітнього процесу та якості викладання навчальних дисциплін. Опитування проводиться за допомогою онлайн сервісів, зокрема автоматизованої системи опитувань <i>«ФОРУМ»</i>. Результати опитування обов'язково враховуються при перегляді</p>

	існуючих та формуванні нових ОП усіх рівнів.
Оцінювання здобувачів вищої освіти	Оцінювання навчальних досягнень здобувачів здійснюється відповідно до <i>«Порядку оцінювання знань здобувачів вищої освіти у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i> . Обов'язковим є ознайомлення здобувачів вищої освіти з видами роботи та критеріями оцінювання з кожної дисципліни на початку семестру, що забезпечує прозорість та співвідповідальність викладача та здобувача в процесі навчання та оцінювання результатів навчання.
Підвищення кваліфікації науково-педагогічних, педагогічних та наукових працівників	Усі викладачі, які залучені до реалізації освітнього процесу в рамках ОП, пройшли підвищення кваліфікації впродовж останніх п'яти років згідно з <i>«Положенням про підвищення кваліфікації науково-педагогічних та педагогічних працівників у Донецькому національному університеті імені Василя Стуса»</i> . Положення регулює усі формальні аспекти підвищення кваліфікації, в тому числі професійного розвитку викладачів. Крім того, Університет підтримує та заохочує участь викладачів у внутрішньокорпоративних програмах навчання та підвищення кваліфікації (наприклад, <i>«Майстерня «Teaching Art»</i> ). Також щорічно кожен викладач бере участь у рейтингуванні показників діяльності відповідно до <i>«Положення про рейтингування показників діяльності викладача, кафедри, факультету»</i> .
Наявність інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом	В Університеті функціонує єдина інформаційна система управління як програмно-апаратний комплекс, що забезпечує низку основних функцій роботи з документами та базами даних в електронному вигляді з використанням хмарних технологій, спеціалізованого програмного забезпечення та ІТ-сервісів Офіс-365. В усіх навчальних корпусах забезпечений доступ до мережі Інтернет завдяки технології Wi-Fi. Автоматизація основних функцій управління освітнім процесом запроваджена на базі програмно-

	<p>технологічного комплексу АС «Деканат».</p> <p>Окремо здійснюється періодичний аналіз щодо відповідності ліцензійним умовам, підсистеми збору, обробки та збереження інформації в «Єдиній електронній базі даних з питань освіти».</p>
<p>Публічність інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації</p>	<p>З метою забезпечення інформаційної відкритості університету та виконання вимог законів України «Про освіту» та «Про вищу освіту», на офіційному сайті університету створений спеціальний розділ «Інформаційна відкритість», в якому зібрано посилання на всі публічні документи та публічну інформацію.</p> <p>Інформацію про ОП, ступені вищої освіти та кваліфікації розміщено на офіційних веб-ресурсах Університету та відділу аспірантури та докторантури, а також на цих ресурсах проводиться громадське обговорення проєктів ОП.</p> <p>Публічність інформації регламентується <i>«Положенням про забезпечення доступу до публічної інформації у Донецькому національному університеті»</i>.</p>
<p>Забезпечення дотримання академічної доброчесності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі запобігання та виявлення академічного плагіату</p>	<p>Забезпечення дотримання академічної доброчесності учасниками освітнього процесу регламентується <i>«Кодексом академічної доброчесності та корпоративної етики Донецького національного університету імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>Органом, що здійснює контроль за дотриманням академічної доброчесності учасниками освітнього процесу в Університеті, є Комісія з академічної доброчесності та корпоративної етики, <i>робота якої регламентується «Положенням про комісію з питань академічної доброчесності та корпоративної етики Донецького національного університету імені Василя Стуса»</i>.</p> <p>Результати роботи <i>Комісії</i> регулярно оприлюднюються на офіційних ресурсах Університету.</p> <p>Для запобігання та виявлення плагіату в наукових дослідженнях працівників та здобувачів вищої освіти</p>

	в Університеті діє система запобігання та виявлення плагіату з широким використанням спеціалізованого програмного забезпечення.
--	---









## VI. Матриця відповідності програмних компетентностей освітнім компонентам освітньої програми

Освітні компоненти	Компетентності																										
	Загальні компетентності													Спеціальні компетентності													
	І К	З К 1	З К 2	З К 3	З К 4	З К 5	З К 6	З К 7	З К 8	З К 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ЗК 13	С К1	С К2	С К3	С К4	С К5	С К6	С К7	С К8	С К9	СК 10	СК 11	СК 12	СК 13
OK1	+		+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			
OK2	+			+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	
OK3	+		+	+			+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	
OK4	+		+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			
OK5	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+			
OK6	+		+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+			
OK7	+	+				+		+	+	+		+				+		+		+		+	+	+	+	+	
OK8	+				+	+	+	+			+								+			+		+			
OK9	+			+		+		+		+		+	+			+		+		+	+	+	+	+	+		+
OK10	+		+			+	+	+		+	+				+		+	+				+					
OK11	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
OK12	+		+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	
OK13	+		+	+						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
OK14	+				+	+	+	+			+								+			+		+			
OK15	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+

## VII. Матриця відповідності програмних результатів навчання компонентам освітньої програми

Освітні компоненти	Програмні результати навчання																				
	ПР Н1	ПР Н2	ПР Н3	ПР Н4	ПР Н5	ПР Н6	ПР Н7	ПР Н8	ПР Н9	ПР Н10	ПР Н11	ПР Н12	ПР Н13	ПР Н14	ПР Н15	ПР Н16	ПР Н17	ПР Н18	ПР Н19	ПР Н20	ПР Н21
OK1							+	+	+			+				+					
OK2	+					+				+		+		+							
OK3								+	+	+	+	+		+	+	+	+				
OK4							+	+					+		+	+					
OK5		+		+			+						+			+					
OK6							+	+					+		+	+					
OK7	+	+	+	+	+				+	+	+			+	+		+	+		+	
OK8	+	+	+		+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+		
OK9		+	+			+			+	+	+			+	+		+			+	+
OK10		+	+				+	+	+			+				+					+
OK11		+	+			+	+	+		+		+		+		+	+	+	+		
OK12	+							+	+	+	+	+		+	+		+				
OK13								+		+	+			+	+						
OK14	+	+	+		+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+		
OK15	+	+	+			+				+				+			+	+	+	+	+